

BIBLIOTECA VIRTUAL KATHARSIS

# Farsa de la muerte

Diego Sánchez de Badajoz (1479? - 1550?)



Edición digital a cargo de  
Justo S. Alarcón  
[justo.alarcon@yahoo.com](mailto:justo.alarcon@yahoo.com)  
[justo@asu.edu](mailto:justo@asu.edu)

Edición Pdf para la Biblioteca Virtual Katharsis  
[http:// www.revistakatharsis.org/](http://www.revistakatharsis.org/)  
Rosario R. Fernández  
[rose@revistakatharsis.org](mailto:rose@revistakatharsis.org)

**DIEGO SÁNCHEZ DE BADAJOZ (1479? - 1550?)**

Escritor español del siglo XVI, nacido en Extremadura. Escribió alegorías, farsas y moralidades, combinando hábilmente la sátira social, la comedia y la moralidad. Su obra se recogió después de su muerte en la *Recopilación en metro*, 1554, que contiene 28 piezas teatrales. La temática de sus obras está basada principalmente en los oficios religiosos, especialmente la Navidad, Eucaristía y la Encarnación.

**FARSA DE LA MUERTE**

Farsa de la muerte. Son interlocutores quatro figuras: un Pastor; un Viejo, como enfermo y pobre, mal vestido; un Galán mançebo y gentilhombre, bien ataviado; la Muerte, que se puede hazer con una máscara como calaverna de finado, con su aljava a las espaldas llena de saetas y un arco en la mano con su harpón. Comiença a hablar el Pastor el introito siguiente, que fue hecho para los canónigos de Badajoz porque se quexaron que les dixo en una farsa «Dios mantenga». Compuesta por el bachiller Diego Sánchez de Badajoz. Es una de las farsas que entran en su Recopilación. Com privilegio.

PASTOR

¡Dios mantenga! Estoy mirando  
si supe habraros bien.  
¡Dios mantenga!, si mantién,  
mas, ¡qué monta!, trabajando.

¡O, cuerpo de San Herrando!  
¿Quixérades que os dixera,  
para bivar sin cansera,  
que os mantenga Dios holgando?

Esto es llo que yo reniego:  
querer llos hijos de Adán  
sin sudor comer el pan,  
y grolla al cabo del juego.

Veamos, ¡cuerpo del ciego!,

dirm'eis adónde se halla  
vencimiento sin batalla  
o camino con sosiego.

Sois cavalleros nombrados  
desta provechosa guerra  
que mos dio Dios en lla tierra  
para hermos coronados.

¡Baste caminar calçados  
y vestidos tantos hatos,  
que pobres y sin çapatos  
hueron llos primos pelrados.

Bivió Christo hecho humano  
hasta lla muerte en trabajo,  
¡y quier acá un espantajo,  
holgando, ser buen christiano!

Entendé, entendé al villano,  
trepetalde bien la lengua,  
por qué os dixé «Dios mantenga»:  
que os tenga Dios de su mano.

Rebuelto en este pellejo,  
si me queréis escuchar,  
sin sabello yo tomar  
vos sabré dar un consejo:

vosotros sois el espejo  
que acrala muestra tiniebra;  
pues si el espejo se aniebra,  
¿en qué se verá el conçejo?

Y también, si el buy que cobra  
por comer toda lla parva  
puntea, brama y escarva,  
¡guay del pobre y de la pobra!

Y si lla vara se dobra  
y lla regla y el conpás,  
penan llos que van detrás,  
mas, ¡guay de quien haz lla obra!

Ya me parece que os oyo  
atestarme de atrevido,  
diziendo: «El necio topido  
entienda en mondar su arroyo.»

Este corazón me royo  
de llo que estoy maginando,  
que ciego tras ciego andando  
todos mos imos al hoyo.

Esto es llo que a mí me pesa:  
que a falta de mayores  
se pierden llos pegujales  
y se quema lla dehesa.

Haz el diablo lla presa  
en grandes porque se ciegan  
y en chicos porque reñegan  
de verse hechos su mesa.

¡Dios, qu'es necio aquí mi afán!  
Soy como llos pedricones,  
que a llos que están nos sermones  
riñen con llos que no están.

Muestro huerte rabadán  
mi reñilla no le toca;  
más, me falta a mí la boca  
para loa tan galán.

¡Qué chapadas artimañas  
de esclavón y pedernal  
que dan llunbre general  
en pobrados y en montañas,

que perhinchén llas entrañas  
del que a de her magestad  
de Jesús, y claridad  
con que lluzan llas Españas!

No sabéis en qué me hallo,  
que si llo quiero alabar

es para nunca acabar:  
mijor es no començallo;

baste querello y amallo  
y rogar a Dios por él,  
qu'escogido está por fiel,  
pues gobierna el governallo.

(Aquí entra el Viejo quejándose:)

VIEJO

¡O, pobre viejo afligido,  
lazerias me tienen muerto!  
Verdad es que estoy despierto  
con los males que he sufrido:

estuve como dormido  
teniendo prosperidad,  
agora el adversidad  
me muestra cómo he bivido.

Abivó mi entendimiento  
la muerte de mi regalo,  
veo que el mundo es más malo  
quanto nos da más contento;

agora de nuevo siento  
que quanto he gozado en él  
a sido buelto con hiel  
y todo lo leva el viento.

PASTOR

Yo vos juro a Santiás  
que viene muy justo el nobre;  
luego, es santo el qu'es muy pobre,  
santo, por no poder más.

Di, santero, ¿adónde vas?

VIEJO

Voyme, hermano, en fin, al fin.

PASTOR

Ansí haz cada roín.

Yo sé que lo hallarás.

(Aquí entra la Muerte con su aparato, y el Pastor se escandaliza y anda huyendo, ascondiéndose detrás del Viejo)

PASTOR

¡Dios me valgas, Jesuchristo,  
de tazaña tan terrible!

¡Jesús, Jesús, Dios me libre!

¿Es la Muerte o el Entrechristo?

Nunca tal visión he visto,  
tan luenga, seca y derecha.

¡Prega a Dios que dé la frecha  
en aqueste viejo listo!

MUERTE

Desde el mayor al menor  
teman todos los humanos  
las saetas de mis manos  
con yervas de gran dolor,

que papa ni emperador  
no escapa, flaco ni fuerte,  
de mí, que yo soy la Muerte  
que a todos pongo temor.

Nadie se puede escapar  
de mis regurosos trançes;  
no ay quien entienda mis lances:  
quando tengo de enclavar,  
salteo sin avisar  
a los alegres y tristes.

PASTOR

¡Que noramala venistes  
si a todos eis de tragar!  
¡Huego y ravia en tal cabeça  
y tales ojos y dientes!

Quien te tuvier en las mientes,  
yo's digo que poco creça.  
¡O, hi de pucha y qué pieça,  
qué presencia y qué meneo!

VIEJO

Tal qual es yo la deseo.

PASTOR

Pues su dicha te aconteça.

MUERTE

¡Guarda, guárdate, pastor!

PASTOR

Muerto soy de aquesta hecha.

MUERTE

Viejo, ¡guarda de mi flecha!

PASTOR

¡A ése sí, señor, señor!

VIEJO

Pobre y viejo y con dolor  
aborrezco aquesta vida;  
de ti jamás se me olvida  
y esto me tira el temor.

MUERTE

¡Cata que te enclavaré!

VIEJO

Eso busco y eso quiero.

PASTOR

Di por qué, necio, grosero.

VIEJO

Porque no me falta fe  
que si muero, bviré  
en otra vida sin muerte.

PASTOR

¡Ox, ahuera!, no me acierte.

MUERTE

¡Guarda!

VIEJO

No te temeré,  
porque a los buenos que hieres  
con tus saetas malditas  
más bien les das que les quitas,  
que es contra lo que tú quieres;

no les tiras son lo que eres:  
nada es tu generación,  
no se halla tu creación  
en todo quanto leyeres.

MUERTE

Pues si soy sin ser criada,  
luego dizes que soy Dios.



PASTOR

¡Cagagita para vos,  
muerte malaventurada!

VIEJO

De culpa fueste engendada  
y tu padre fue el pecado,  
y pues es nihil llamado,  
tú quedas hija de nada.

PASTOR

¡Ansí, ansí, Muerte maldita,  
con ese quiero yo verte!  
Córrese la triste Muerte,  
¡huerde, huerde, grita, grita!

ese viejo sin penita  
te dará los braços llenos.  
¡Hija de nada y aún menos,  
pero siempre mos visita!

(Aquí entra el Galán muy ufano, paseándose sin ver la Muerte que está a un lado)

GALÁN

¡O, qué plazer sin escoria!  
¡O, qué descanso tan alto!  
De nada me hallo falto,  
en todo tengo vitoria;

dame gran plazer y gloria  
la gran linaje do vengo  
y las riquezas que tengo  
que deleitan mi memoria.

Tengo fuerça y hermosura,  
juventud y ligereza,  
ingenio, maña y destreza;  
favoréceme ventura,

del todo bivo en dulçura.

Huelga, mi alma, pues tienes  
tantas riquezas y bienes  
para bivar en hartura.

Tú, mi carne muy querida,  
no pases un rato malo,  
goza siempre con regalo  
de quanto el mundo combida;

para cien años de vida  
jamás te podrá faltar  
comer, beber y holgar  
y deleites sin medida.

PASTOR  
Contento vien el galán.

VIEJO  
En ruín mundo se encarna.

PASTOR  
No le falta son la sarna,  
como a nosotros el pan.

GALÁN  
¿Qué dize el necio patán?  
Asco me toma de verte.

VIEJO  
Diz que temáis de la muerte,  
que también murió Roldán.

GALÁN  
¿Muerte yo? Si no te mato...

VIEJO

Sacarm'eis de mala vida.

PASTOR

¡Veisla, veisla, la garrida,  
con su arco y aparato!

GALÁN

¡Ay, triste!

PASTOR

¿Cogéis el ható?

GALÁN

¡O, válgame Jesuchristo!  
¡O, que nunca tal he visto!

MUERTE

Avéis de dexar el pato.

GALÁN

¡O, déxame confesar  
y pedir a Dios perdón!

MUERTE

No es esa mi condición,  
ya se te pasó el vagar.

PASTOR

¡Ha, noramala! ¡Çurrar!

MUERTE

¡Tomá!

GALÁN

¡Ay, triste, cuitado!

¡La Muerte me a salteado!

PASTOR

Andar, andar a pagar.

(Cayó muerto el Galán con la saetada que le dio la Muerte, la qual pone otra luego en el arco, y paséase el Viejo diziendo a la Muerte:)

VIEJO

¡O, Muerte llena de daños,  
que a los más seguros matas  
y a quien te llama dilatas  
con mill trabajos estraños!;

son tus lazos tan tacaños  
que a los alegres enlazas  
y a los tristes amenazas  
y dexas bivar mill años.

PASTOR

A todos da mala suerte.

VIEJO

Qual es ella, tal reparte.

MUERTE

Viejo, triste, ¡guarte, guarte!

VIEJO

No pienses qu'e de temerte,  
antes quiero acometerte

por huir tus embaraços.

PASTOR

¡A los braços, a los braços!

VIEJO

¡Ha, triste, maldita Muerte!

(Ásese el Viejo con ella a los braços y lucha, y dize el Pastor ayudándole a su tiempo:)

PASTOR

¡Jesús, Jesús, Dios me valga!

El vejazo, hi de pucha,

¡cómo lucha, cómo lucha!

¡Ha, duna sarnosa galga,

vaya fuera, salga, salga!

Ayudalle he, qu'es muy fuerte;

arqueamos con la Muerte,

¡ay, que me entalló una nalga!

VIEJO

¡Aquí, aquí, fieles christianos,

a esta lucha que tenemos!

¡Aquí, aquí!, no descuidemos

ni la soltemos de manos,

que los braços soberanos

ya domaron a esta yerta:

no mata sin quedar muerta,

y los buenos, muy ufanos,

(Cayeron el Viejo y la Muerte juntos. No paresçen más. Queda diziendo el Pastor:)

PASTOR

De ambos hu la caída,

ay, ay, ay, ay,  
¡y déxeme agora a mí!  
Ella vence y es vencida,

él murió para esta vida:  
no le dolrá más la potra,  
y ella para en la otra  
queda muerta y consumida.

¡Ha la gala, gala honrada  
de los huertes albañiles!  
También luchan los gentiles  
con esta hija de nada.

Vida es harto trabajada  
la que bive nuestro vando,  
pero ansinas, trabajando,  
se gana lla descansada.

Cierto está que es provechosa  
este arte de edificar  
para el mundo conservar,  
necesaria y muy honrosa.

Yo creo que no ay otra cosa  
en todos nuestros servicios  
que honre más que hedificios  
a la gente valerosa.

Tempros, casas y ciudades,  
torres, villas y castillos,  
puentes y mil caramillos  
que hazen comunidades:

no quedan frailes ni abades  
ni legos que no se esmeren  
en fabricar lo que quieren  
para sus auturidades.

Es arte de gran esmero,  
no se tenga por ruin  
por aver sido Caín  
el que hedificó primero;

porque, en fin, Dios verdadero  
nos muestra mill bienes cralos  
por manos de algunos malos,  
como hizo en el madero.

### **Villancico**

La vida nos da la muerte,  
y por eso quien la olvida  
tiene olvido de la vida.

### **Copla**

El que la vida nos dio  
por darla tomó la muerte,  
por eso el hombre despierte  
a morir por quien murió.

Quien la muerte aborreció,  
pues con ella Dios combida,  
tiene olvido de la vida.

La vida nos da la muerte,  
y por eso quien la olvida  
tiene olvido de la vida.

FIN

**Edición digital Pdf para la Biblioteca Virtual Katharsis**

[http:// www.revistakatharsis.org/](http://www.revistakatharsis.org/)

Rosario R. Fernández

[rose@revistakatharsis.org](mailto:rose@revistakatharsis.org)

**Depósito Legal: MA-1071/06**

**Copyright © 2008 Revista Literaria Katharsis 2008**